



OPTIONAL • OPTIONAL • OPTIONNEL • SONDERAUSSTATTUNG • OPCIONAL



- 2 martinetti idraulico per regolazione dei rulli
- 2 hydraulic cylinders for roller adjustment
- 2 vèrin hydraulique pour le réglage des rouleaux
- 2 Hydraulischer Zylinder für Walzenregulierung
- 2 gato hidráulico para la regulación de los rodillos



- rullo a spirale
- spiral roller
- rouleau à spirale
- spiral-Krümler
- rodillo espiral



- ullo packer
- packer roller
- rouleau packer
- Pakerwalze
- rodillo packer



- rullo a gabbia
- cage roller
- rouleau à cage
- Stabwalze
- rodillo de jaula



- zappe curve con trattamento Htite®
- curve blades with Htite® treatment
- houes courbes avec traitement Htite®
- Bogenmesser Htite®
- azadas curvas con tratamiento Htite®



- Attacco a 3 punti idraulico per seminatrice
- Attelage à 3 points hydraulique pour semoir
- Draulic connection for sowing machine
- Hydr. Hückepack für Säen
- Conexión hidráulica para sembradora



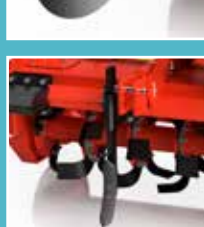
- controflange
- controflanges
- contre-bridés
- Gegenflansch
- contrabrida



- zappe di estremità rivolte verso l'interno
- end hoes turned inwards
- houes à l'intérieur
- ausseren Hacken nach Hinter
- azadas con las extremidades giradas hacia dentro



- convogliatori laterali
- side conveyors
- convoyeurs latéraux
- Seitenförderer
- transportador lateral



- coppia ancore rompitraccia con regolazione a bullone
- 2 breaking-track anchors (RH & LH)
- 2 ancras efface-traces (droite & gauche)
- 2 Stk. Spurlockerer
- Ancla rompehuella

DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • FICHES TECHNIQUES • TECHNISCHE DATEN • DATOS TÉCNICOS

MOD	hp	mm (in)	mm (in)	kg (lbs)	nr -3	nr. 6
RW 370	150 ▶ 200	3700 (145")	4100 (161")	2233 (4922)	56	84
RW 420	160 ▶ 200	4200 (165")	4600 (181")	2483 (5474)	64	96
RW 470	200 ▶ 240	4700 (185")	5100 (200")	2731 (6020)	72	108
RW 520	240 ▶ 280	5200 (205")	5600 (220")	2980 (6569)	80	120
RW 570	280 ▶ 320	5700 (224")	6100 (240")	3515 (7749)	88	132
RW 620	300 ▶ 350	6200 (244")	6600 (260")	3620 (7980)	96	144



Sicma S.p.A

C.da Cerreto, 39 - 66010 - Miglianico (Ch) - Italy

Tel. +39 0871 95841 - info@sicma.it

www.sicma.it



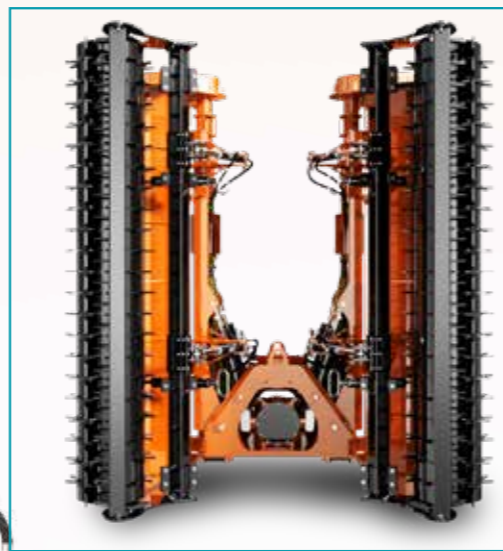
FRESATRICE • TILLER • FRAISE • BODENFRÄSE • FRESADORA

- Fissa molto pesante**
da 150 a 325 HP, a 1 velocità, PTO 1000 rpm
- Fixed, very heavy**
From 150 up to 325 HP, 1 speed, PTO 1000 rpm
- Fixe, très lourde**
de 150 à 325 HP, 1 vitesse, PTO 1000 rpm
- Starr, sehr schwer**
von 150 bis 325 HP, 1 Gänge, PTO 1000 rpm
- Fija muy pesada**
de 150 a 325 HP, de 1 velocidad, PTO 1000 rpm

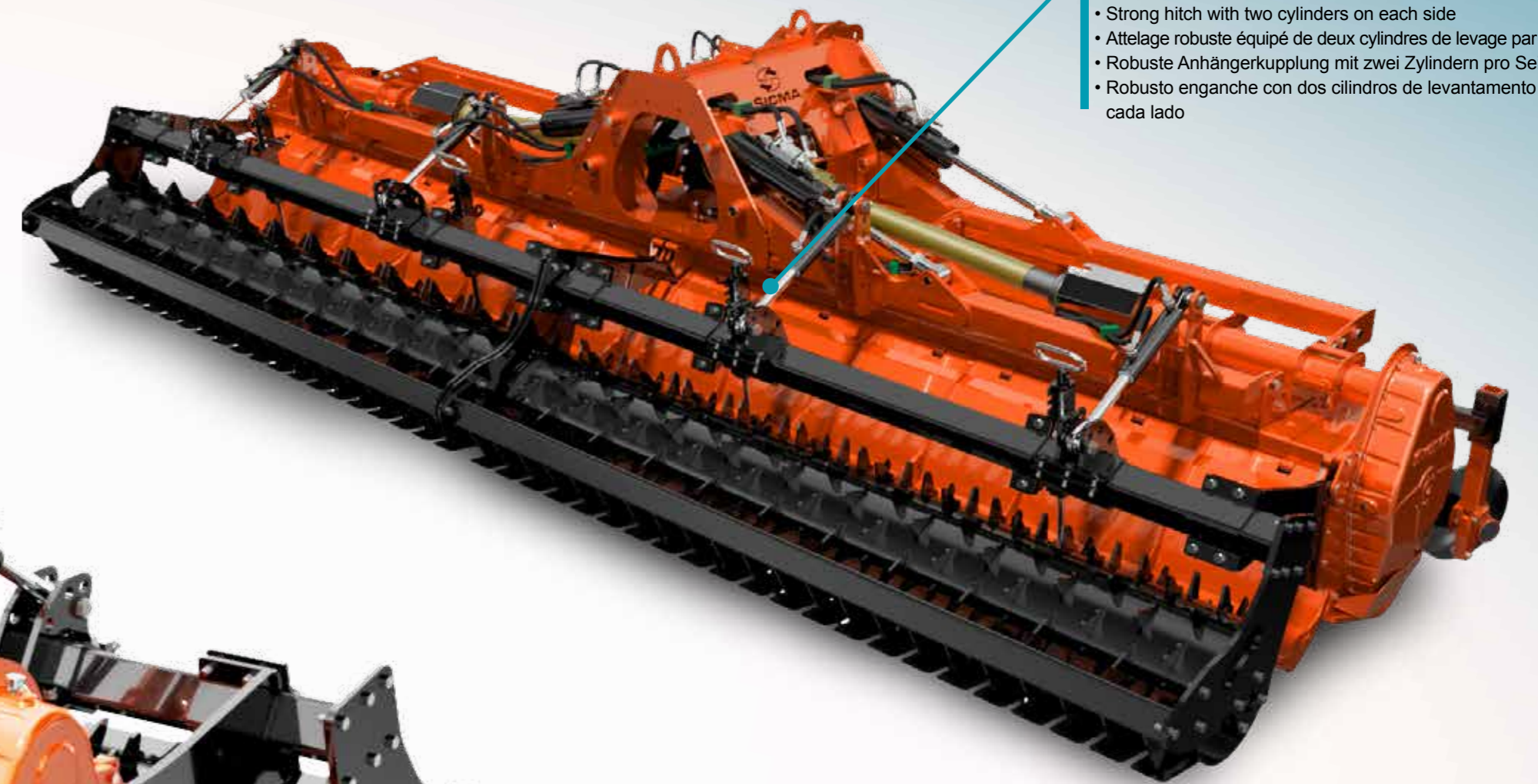
Rev. 11/2019 - ZetaWeb.it



www.sicma.it



- Telaio pieghevole che consente di sollevare le fresatrici nel rispetto delle normative del codice della strada
- Folding body frame that allow to lift the tillers and comply with road circulation norms.
- Châssis repliable permettant de soulever les fraises rotatives et respecter les normes du code de la route.
- Tragrahmen klappbar, CE Straßenverkehrsnormen konform
- Bastidor plegable que permite de levantar el rotovador de acuerdo con la normativa vial



- Robusto attacco con due cilindri di sollevamento per lato
- Strong hitch with two cylinders on each side
- Attelage robuste équipé de deux cylindres de levage par coté
- Robuste Anhängerkupplung mit zwei Zylindern pro Seite
- Robusto enganche con dos cilindros de levantamento por cada lado



- convogliatori laterali
- side conveyors
- convoyeurs latéraux
- Seitenförderer
- transportador lateral

- attacchi 3°/4° punto inferiore oscillanti
- lower 3rd/4rd point hitches with swinging movement
- attelages du 3ème/4ème point inférieur oscillantes
- untere III/IV-Punktanschlüsse schwenkbar
- conexiones 3°/4° punto inferior oscilantes



- Riduttore a 1 (@1000 rpm) velocità - rapporto a scelta da 1:1 o 1:0.8
- 1-speeds (@1000 rpm) gearbox - rapports: 1:1 or 1:0.8
- Réducteur de vitesse à 1 (@1000 rpm) - rapports: 1:1 ou 1:0.8
- 1-Gang (@1000 rpm) Schaltung - rapports: 1:1 oder 1:0.8
- Reductor con 1 (@1000 rpm) velocidades - rapports: 1:1 o 1:0.8



- Trasmissione laterale a bagno d'olio sintetico Heavy Duty
- Spheroidal cast iron side cover and double reduction, with double pair of gears in synthetic oil bath
- Carter latéral en fonte sphéroïdal et transmission latérale à double réduction, avec double couple d'engrenage à bain d'huile synthétique
- Gehäuse aus Guss und 2 Fach- Ölbadwechselradgetriebe, mit Doppelzahnradern
- Carter lateral en hierro colado esferoidal y doble transmisión lateral con doble pareja de engrajes (doble reducción) en baño de aceite



- rotore standard (zappe di estremità rivolte verso l'esterno)
- standard rotor (with end blades turned outwards)
- rotor standard (avec houes d'extrémité orientées à l'extérieur)
- Standardrotor (mit Messern nach Außen)
- rotor estándar (azadas con las extremidades giradas hacia fuera)



- 6 zappe curve per flangia montate ad elica (per terreni normali)
- 6 curved blades per flange mounted in spiral line (for normal soils)
- 6 houes courbes par bride montées à hélice (pour terrains normaux)
- 6 Bogenmesser in Spiralforn je Flansch (für Normalboden)
- 6 azadas curvas por brida, montadas en hélice (para terrenos normales)



- Giunto cardanico dimensione 12 con frizione automatica LDR
- Size 12 PTO shaft with cam limiting device
- Cardan dimension 12 avec limiteur à cames
- Gelenkwelle Größe 12 mit Nockenausschaltung
- Trasmisión central con cardan dimension 12 Eurocardan con limitador



- Protezione antinfortunistica CE (di serie per la Comunità Europea)
- EC safety guards (standard in European Community)
- Protections CE (standard dans la Communauté Européenne)
- EG Schutzvorrichtung (Standard in der Europäischen Gemeinschaft)
- Protección CE para la prevención de accidentes (de serie para la Comunidad Europea)

- Verniciatura a polvere, che garantisce colore e brillantezza più duratura
- Powder coating, ensuring more durable color and gloss
- Revêtement en poudre, qui assure couleur et brillance plus durable
- Pulverlackierung, die eine länger anhaltende Farbe und mehr Glanz garantiert
- Pintura en polvo, que garantiza un color y un brillo más duradero